

é q u i ≈

v

a

l

e

n

c

e

s

1993

23/2

SOMMAIRE

Georges GUISLAIN	Allocution de bienvenue	7
Eduard BRACKENIERS	Allocution d'ouverture	11
Florence HERBULOT	La formation des traducteurs de demain : savoir-faire et boîte à outils	15
Bruno LIBERT	Le traducteur, l'utilisateur et l'avenir	27
Antonio ALONSO	Le défi du multilinguisme : langues officielles et langues de travail	37
Christian BALLIU	Le traducteur pèlerin : ses nouvelles missions	43
Gustave CAMMAERT	Traducteur-spécialiste ou spécialiste-traducteur ?	49
Mary SNELL-HORNBY	Nouvelles langues pour l'Europe ? Orientations nouvelles dans la formation des traducteurs et interprètes	55
Dimitri THEOLOGITIS	Développement des techniques et outils futurs du traducteur	59
Daniel BLAMPAIN	Les termes au secours des mots. Quand la terminologie contribue à une écologie de la traduction	71
Paul JORET	Traitement de texte, stylistique normative et traduction automatique	79
Archibal MICHIELS	Quelques réflexions sur l'enseignement de l'informatique aux futurs traducteurs	85
Peter SCHMITT	The Role of Computers in Translation Studies. The Situation at Germersheim	97
Daniel GODFRIND	Conclusion	103
Comptes rendus		105